

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 5 (1978)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# INDICE

El cantón de Turgovia	2
El cuidado de los monumentos históricos en Suiza	7
Comunicaciones oficiales:	
— Disposiciones aduaneras suizas	9
— El nuevo billete de 50 francos	10
— Revisión total de la Constitución federal	11
Cine Suizo 1963-1974	12
Colombia - Noticias	15
Comunicaciones del Secretariado de los Suizos del extranjero:	
— Llamado	17
— Rincón del libro	17
— 50º Tiro federal en Lucerna	18
— Campamento de Ski	18
Un original regalo de Navidad	19
Pro Juventute 1978	19
Henri Dunant	19
C. F. Ramuz	20
Sellos postales especiales II 1978	21
En el bicentenario de la muerte de Rousseau	22
Tapa: Castillo de Hagenwil TG, y sello Pro Patria.	

## Sellos Pro Patria 1978

en favor de las instituciones de los suizos del extranjero. Cada año, como lo hemos mencionado en el número de junio 1978, lo obtenido por la venta de la insignia de la Fiesta Nacional del 1º de agosto, beneficia a una obra suiza y este año está destinado a las organizaciones de los suizos del extranjero. A esta venta de insignias se agrega la sobre-tasa de los sellos de correo Pro Patria. En consecuencia cuanto más sellos de correo de los 4 castillos emitidos esta vez, usted adquiere tanto más asegura usted las posibilidades de actuación de las instituciones que trabajan en favor suyo.

Compre pues en gran cantidad estos sellos que tan magníficamente fueron diseñados por Anne Oertle de Winterthur.

## El cantón de Turgovia

El autor del presente artículo, *Dr. Phil. Albert Schoop*, dicta cursos de historia, ciencia política y alemán en la Escuela Cantonal Turgoviense en Frauenfeld. Es autor de obras sobre la historia moderna de Turgovia y de Suiza, así entre otras de una "Historia de la milicia de Turgovia"; de un libro conmemorativo referente a "El cantón de Turgovia 1803-1953"; de una obra para los jóvenes ciudadanos con el título "Nuestra Turgovia" que ya está en su 5ª edición. Publicó una "Historia económica del cantón de Turgovia". Su monografía en dos tomos "Johann Konrad Kern" debe merecer el especial interés de los suizos del extranjero (véase al respecto página 4). El Dr. Schoop, hasta fin de 1977 Vicepresidente de la Fundación Pro Helvetia, es miembro de la Comisión de los Suizos del extranjero de la NSH.

"La fertilidad del suelo casi sobrepasa todavía la actividad de sus habitantes. Cereales, maíz, cáñamo, lino, patatas, adormideras, praderas artificiales y naturales, todo lo encuentra uno abigarrado en un sitio, y además una cantidad de manzanos y perales que no menoscaban para nada el crecimiento de los frutos del campo y que prosperan tan frondosamente que todo haría suponer que la región entera estuviera dedicada a la fruticultura. Turgovia es, indiscutiblemente, una comarca muy hermosa; tiene magníficos sembradíos, hermosas granjas, los hombres son de alta estatura, las mujeres bellas. Además el país está situado junto a uno de los lagos más hermosos de Europa." Estas palabras escritas en 1842 por un viajero alemán acerca de Turgovia, tienen plena validez aún hoy. El cantón situado en la frontera noreste de Suiza, pertenece a los medianos, tranquilos y menos conocidos. A causa de que, durante las tres veces siete años gordos de la economía suiza, sobre todo en los años del sesenta, el cantón tuvo algunas dificultades para sostener la competencia con las regiones de la planicie, su hermoso paisaje quedó práctica-

mente intacto. Ahora cada vez hay más suizos que descubren el encanto de las colinas y de los bosques de Turgovia. Quien desee una región ideal para excursiones pedestres fuera de los centros turísticos conocidos, tomará buena nota del país junto al romántico Untersee y al grande y extenso lago Constanza que enlaza a los pueblos.

## Geografía

Turgovia es pequeña y con sus mil kilómetros cuadrados sólo alcanza a la mitad de su vecino sureño St-Gall. Su extensión ni siquiera cubre la 41ª parte de la pequeña Suiza. Sus fronteras forman un triángulo, apoyado por un lado sobre el lago Constanza, el Untersee y el Rin, y por otro sobre los pre-alpes del Hörnli. Allí arriba se encuentra el caserío Höll (Höll = infierno). Por eso los vecinos dicen que los turgovienses son gente bizarra: en la parte baja del cantón tienen el paraíso, el rincón norte Horn, por su parte es un paraíso fiscal, y bien arriba en el punto culminante del cantón está el infierno. El país en sí no es dramático. Predominan las cadenas de colinas, la mayoría formadas por morenas provenientes de los tiempos del glaciar renano prehistórico, en dirección de este a oeste. Umbrosos bosques, dispersos libremente, las animan. En total hay más de 20.000 hectáreas de bosques o sea una quinta parte de la superficie utilizable del cantón. La superficie verde del centro es surcada por el río Thur, del cual deriva el nombre del cantón, y por doquier en los valles y las laderas hay aldeas y caseríos.

Turgovia es un país que no posee un centro geográfico urbano. Su capital, Frauenfeld está situada al oeste. La floreciente aldea Weinfelden, ubicada en el valle del Thur, en el centro geográfico del cantón y